

munitissimis cum Deo incognito rem' habebit, i. e. fortissimè se
munit cultu hōc idololatricó זרורו is enim est Deus

V. versione
Hispanicâ.
ad Perusch.
Joseph. Ja-
chiadis.
p. 249.

peregrinus (filio Rabbini. R. Jarchi: כלומר לכבוד אלה נכר
quasi diceret: in honorem & זרורו Graferus, Coccejus, Cy-
prianus de Valera, Jachiades מעוים de locis munitis:
עיר מכצר ומעוה לכר accipiunt. Belga: ende bysal de vasti-
gheden der sterckten maken met den vremden Godt. Amama:
de stercke casteelen, de aldersterckste fortressen. Genevensis: & ex-
ploitera es plus fortes forteresses. Sed Constantinus L' Empereur ab
Opwyck cum C. Grafero, aliis, subintelligit אלוהו uti c. XX 23.
occurrit ελληεις & איש. Sensus ex eorum mente huc redit:

ita כתוב
scriptio ha-
bet, sed קלוי
lectio præ-
fert יכור

munitioibus, i. e. munientibus DEUM MAÛSSIM cū Deo peregrino
rem perficiet אשר הכיר ירבה כבוד והמשילם ברבים
illis, quos suâ clementiâ dignabitur,
honores ampliabit, Dominium in vulgus hominum committet, atq;
redhostimenti loco aliquam terra portionem cui libet distribuet.
Kimchi teste, omnis generis, opes, ac fortunas signi-
ficat, profanis PRETIUM. ענין הכל דמו וערבו פריזיו בלעז.
B. Lutherus אשר ad Deum refert. R. Aben Esra verò & alii
ad principes השרים שרי מלכותו שעזרוהו למלאות חפצו:
imperii, qui ei auxilium tulerant, ut animum expleret suum. per-
inde ut Rasi: אשר יראה בלבו להכיר פנהם quos ipsi com-
placuit vultu clementi respicere. Non malè nostro iudicio Ja-
chiades: ינתן חלק מארמה לכר אחר מחכומים
והכנסותיה הנקרא בלשונם בניפיציו איש פרוטאר.
unicuiq; sacrificulorum certa terra portio distribuetur, una cum
censitis, quæ lingvâ Latinorum dicuntur Beneficium spirituale. Mo-
dò quæ ille ad Constantinum, nos ad Papam Romanum transfe-
ramus.

F. C p. 149.
208. 241.
Luth. ad c.
17. Gē. p. 87
& in tract.
Germ.

§. 29. Ita namq; hætenus recensita Romano Pontifici ac-
commodant plerique omnes orthodoxi, ductum sequentes
B. Lutheri & Apologie Augustanæ Confessionis, eumque Antichri-
stum M. Ecclesiasticum inductione oranium prædicatorum, ipsi
soli competentium, evincunt. Et quidem maximam partem
ex concessis agunt, ubi videndus est instar omnium B. Gerhar-
dus.